

# APPENDERE LA LAMPADA

## HANGING THE LAMP

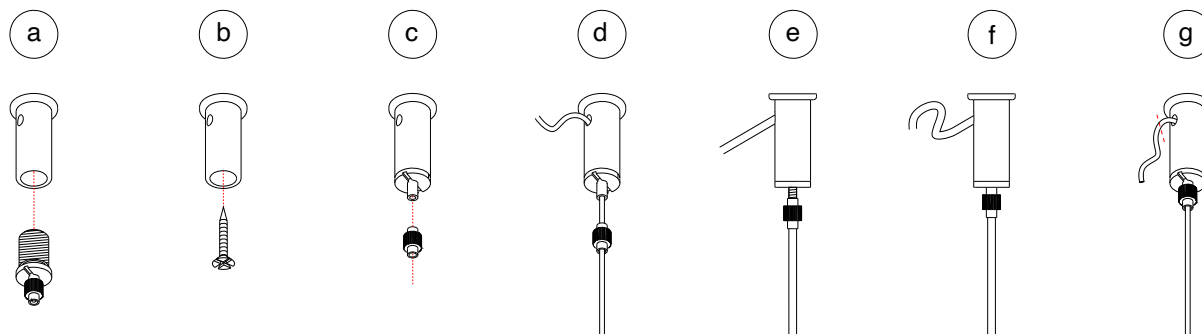
- ! La lampada è predisposta per due tipi di fissaggio: **A** o **B**.  
*The lamp is designed for two types of fixing: **A** or **B**.*

### **A** Fissare la lampada a soffitto.

Rimuovere il fermacavo dal suo supporto (a) e utilizzare la vite fornita per fissarlo a soffitto (b).  
 Svitare il componente evidenziato (c) prima di inserire il cavo di acciaio all'interno del fermacavo facendo uscire il cavo in eccesso (d).  
 Riavvitare parzialmente il componente rimosso in precedenza affinché possa essere premuto durante la fase di regolazione (e).  
 Una volta stabilita la lunghezza del cavo riavvitare completamente il componente (f) e tagliare il cavo in eccesso (g).

#### **Fixing the lamp to the ceiling.**

*Remove the cable clamp from its support (a) and use the screw provided to fix it to the ceiling (b).  
 Unscrew the highlighted component (c) before inserting the steel cable inside the cable clamp letting out the excess cable (d).  
 Partially screw the component removed previously so that it can be pressed during the adjustment phase (e).  
 Once the length of the cable has been established, screw the component (f) back on completely and cut the excess cable (g).*

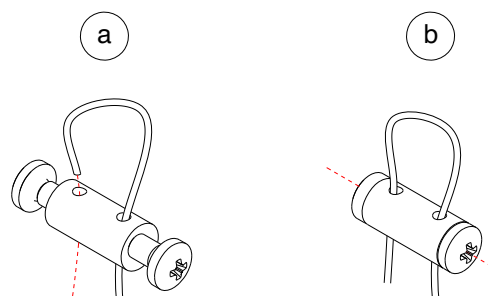


### **B** Appendere la lampada ad un ramo o ad una trave.

Serve utilizzare il componente illustrato nell'immagine. Inserire il cavo di acciaio all'interno del primo foro (a) e farlo passare nel secondo, ottenendo così un'asola. Stringere le due viti laterali affinché il cavo di acciaio rimanga saldo (b).

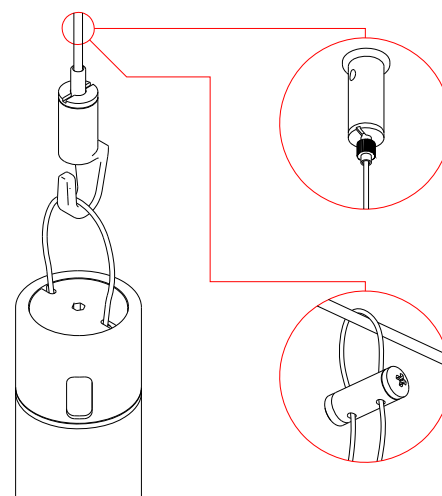
#### **Hang the lamp on a branch or a beam.**

*You need to use the component shown in the image. Insert the steel cable inside the first hole (a) and pass it through the second, thus obtaining a slot. Tighten the two side screws in order to maintain the steel cable fixed (b).*



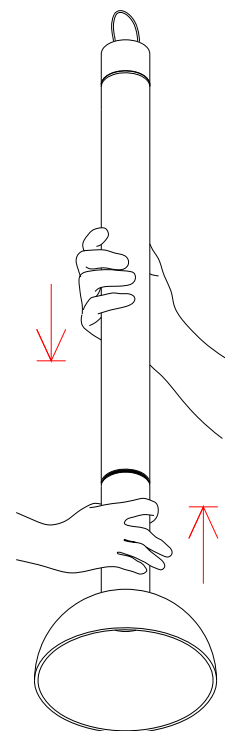
# UTILIZZO DELLA LAMPADA USING THE LAMP

- ① Appendere la lampada al gancio posizionato al termine del cavo di acciaio.  
*Hang the lamp on the hook located at the end of the steel cable.*



- ② Per accendere la lampada è necessario impugnarla al centro dello stelo e all'estremità inferiore delimitata dall'anello nero.  
Praticare una leggera pressione premendo l'estremità inferiore verso quella superiore.  
Un movimento deciso consentirà l'accensione o lo spegnimento della lampada.  
Se invece a lampada accesa si dovesse praticare una pressione prolungata per qualche secondo si otterrebbe la dimmerazione della luce emessa.  
Il dispositivo non tiene memoria dell'ultima dimmerazione, pertanto sarà necessario impostare la dimmerazione ad ogni nuovo utilizzo.

*In order to turn on the lamp it is necessary to hold it in the center of the stem and at the lower end bounded by the black ring.  
Apply light pressure by pressing the lower end towards the upper one.  
A firm movement will allow the lamp to turn on or off.  
If, on the other hand, with the lamp on, a prolonged pressure were to be applied for a few seconds, the emitted light would dim.  
The device does not remember the last dimming, therefore it will be necessary to set the dimming at each new use.*

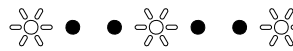
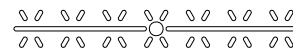


## CARICARE LA LAMPADA LAMP CHARGING

- ⓘ Ad ogni accensione si illuminerà per un paio di secondi l'anello superiore della lampada, la frequenza di lampeggiamento della luce indicherà il livello di carica residuo delle batterie. A carica piena la luce emessa sarà fissa, con il consumarsi della carica residua lampeggerà sempre più velocemente e infine a carica esaurita non emetterà più luce fino alla successiva ricarica.

*Each time it is switched on, the upper ring of the lamp will light up for a couple of seconds, the frequency of the light flashing will indicate the residual charge level of the batteries.*

*When fully charged, the light emitted will be fixed, as the residual charge is consumed, it will flash faster and faster and finally, when the charge is exhausted, it will no longer emit light until the next recharge.*



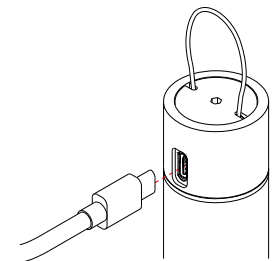
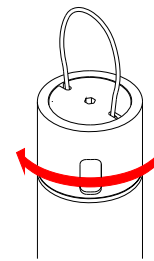
- ⓘ Per ricaricare la lampada è necessario ruotare il tappo superiore finché viene esposta la presa di ricarica. Inserire il caricatore all'interno della presa e mantenere in ricarica finché la luce emessa dall'anello superiore non diventa fissa, a quel punto la carica della lampada sarà completa. Durante la ricarica la luce emessa dall'anello superiore lampeggerà ad una frequenza costante. Assicurarsi che durante la fase di ricarica la lampada non sia esposta all'acqua.

*In order to recharge the lamp it is necessary to rotate the top cap until the recharging socket is exposed.*

*Insert the charger into the socket and keep charging until the light emitted by the upper ring becomes fixed, at which point the lamp will be fully charged.*

*While charging, the light emitted by the upper ring will flash at a constant frequency.*

*Make sure that the lamp is not exposed to water during the charging phase.*



- ⓘ La lampada TENEBRA è stata progettata per un utilizzo che prevede un posizionamento specifico, ovvero con l'estremità dalla quale viene diffusa la luce orientata verso il basso. Per ogni altro orientamento della lampada non sono garantite le protezioni IP specificate nella scheda tecnica del prodotto.

*The TENEBRA lamp has been designed for use that requires a specific positioning, that is with the end from which the light is diffused oriented downwards.*

*For any other orientation of the lamp, the specific IP protections in the product data sheet are not guaranteed.*

